



부모님이거나 보호자이십니까?

2013년 7월

이 정보지는 여러분이 부모님이거나 보호자라면 받을 수도 있는 보조금 및 서비스들에 대한 정보를 담고 있습니다.

이 정보는 다음 조건에 해당하는 분들을 위한 것입니다:

- 아이를 출산하거나 입양하시는 분
- 아이를 양육하고 있고 어떤 지원을 받을 수 있는지 알고 싶은 분,
- 이혼한 부모님

수급 가능한 서비스 및 보조금

Family Tax Benefit

Family Tax Benefit 는 자녀 양육 비용을 보조해드립니다. 이는 두 부분으로 나누어져 있습니다. Family Tax Benefit Part A 및 Family Tax Benefit Part B 입니다.

Family Tax Benefit Part A 는 각각의 자녀에 대해 지급됩니다. 여러분이 수급하시는 금액은 여러분의 상황에 따라 변화합니다.

Family Tax Benefit Part B 는 홀부모 및 주수입원이 하나인 가족들에게 추가 보조를 제공합니다. 이는 부모 중 한 명이 집에서 풀타임으로 자녀를 양육하거나, 자녀 양육 때문에 일부 유급 근무를 포기한 가정을 포함합니다.

Child support 와 family assistance 는 밀접한 관계가 있습니다. Child support 와 Family Tax Benefit 을 받고 계신다면, Family Tax Benefit 보조금 계산시 현재 받고 계시는 child support 액수가 고려될 것입니다.

Family Tax Benefit 은 소득 심사를 거쳐야만 합니다.

Schoolkids Bonus

The Schoolkids Bonus 는 수급자격이 있는 가족 및 학생들의 초중등교육에 도움을 줍니다. The Schoolkids Bonus 는 매년 1 월과 7 월에 지급되며, Family Tax Benefit 을 일시불로 받으신다면 1 년에 한번 지급됩니다.

Schoolkids Bonus 는 따로 신청하실 필요가 없습니다. 수급자격이 되신다면 Schoolkids Bonus 는 자동으로 지급될 것입니다.

가정 지원 패키지

The Household Assistance Package 는 탄소가격제로 생활비가 상승한 가정을 지속적으로 돕고자 고안되었습니다.

Household Assistance Package 는 다음과 같은 보조금을 제공합니다:

- Low Income Family Supplement 는 수급자격이 있는 저소득층 가정에게 1 년에 한 번 지급되는 보조금입니다.
- Single Income Family Supplement 는 적어도 한 명의 부양자녀가 있고 주 소득자의 수입이 연간 \$68,000 - \$150,000 인 가정에 1 년에 한 번 지급되는 보조금입니다.
- Clean Energy Supplement 는 여러분이 정기적으로 받으시는 보조금에 더해 지속적으로 자동지급될 것입니다.

Parental Leave Pay

Parental Leave Pay 는 유급 Parental Leave scheme 에 의한 보조금입니다. Parental Leave Pay 는 수급자격이 있는 일하는 부모님께 지급되는 보조금으로서, 출산 또는 입양에 따른 비용을 보조해줍니다. 수급 자격이 있는 분들은 National Minimum Wage 의 Parental Leave Pay 를 최대 18 주까지 받으실 수 있습니다.

Parental Leave Pay 와 Baby Bonus 는 같은 아동에 대해서 중복지급될 수 없습니다. 만일 두 보조금 모두에 대해 수급자격이 있다면, 저희 humanservices.gov.au/estimators 의 Paid Parental Leave Comparison Estimator 를 사용하여 어떤 보조금이 여러분의 가족에게 최선인지 결정하실 수 있습니다.

Dad and Partner Pay

Dad and Partner Pay 는 유급 Parental Leave scheme 에 의한 보조금입니다. 이 보조금은 아파나 인생의 동반자가 신생아 또는 입양아와 더 친밀해지기 위해 직장에 무급휴가를 냈을 때 여러분에게 도움이 됩니다. 수급 자격이 된다면, Dad and Partner Pay 는 National Minimum Wage 에 기준하여 최대 2 주동안 지급됩니다.

Baby Bonus

Baby Bonus 는 수급자격이 있는 부모님들의 출산 및 입양 관련 비용을 보조해드립니다. Baby Bonus 는 13 회에 걸쳐 2 주마다 지급됩니다.

Child Care Benefit

Child Care Benefit 은 차일드케어 비용을 보조합니다. 자녀들이 승인, 또는 신고된 차일드케어에 등록해야 Child Care Benefit 을 받으실 수 있습니다.

승인된 차일드케어 시설은 방과후 케어, 주간 케어, 휴가기간 케어, 종일 케어, 재택 케어 및 기타 케어 서비스등을 포함합니다.

신고된 차일드케어는 Centrelink 에 간병인으로 등록된 조부모님, 친척, 친구 또는 보모가 제공하는 케어 서비스를 포함합니다. 어떤 경우에는 사립 학교, 유치원에서 개인적으로 제공되는 케어 서비스 및 방과후 서비스가 포함될 수도 있습니다.

Child Care Rebate

Child Care Rebate 는 승인된 차일드케어에 드는 비용을 보조해드립니다. Child Care Rebate 를 받으시려면 반드시 신청을 하셔야 하며 Child Care Benefit 수급 자격이 있어야만 합니다. 또한 직업, 훈련 및 학업 심사도 있습니다.

Jobs Education and Training Child Care Fee Assistance

수급 자격이 있는 부모님들에게 Jobs, Education and Training (JET) Child Care Fee Assistance 는 승인된 보육원에 대한 비용을 추가 보조해드립니다.

본 추가 보조금을 받으시려면, 직업, 훈련 또는 학업 테스트를 통과하셔야만 하며 구직 또는 창업과 같은 승인된 활동에 참여하고 계셔야만합니다.

Double Orphan Pension

Double Orphan Pension 은 부모님이 안 계시거나 특정 상황에서 부모님이 보살피는 것이 불가능한 아동들의 양육비를 보조해 주는 제도입니다.

보조금 액수

가장 최근의 보조금 액수에 대한 정보를 보시려면 humanservices.gov.au 나 service centre 를 방문하세요.

기타 정보

자녀의 출생 신고

여러분은 거주하는 주/준주의 출생, 사망 및 결혼부의 (Births, Deaths and Marriages Registry) 요구 조건에 따라 자녀의 출생을 신고해야 합니다. 출생 신고시 드는 비용은 없습니다. 출생 신고 양식은 병원에서 부모님께 나누어드립니다.

Baby Bonus, Parental Leave Pay, Dad and Partner Pay 및 Medicare 를 신청하시려면, 반드시 자녀 출생신고를 해야 합니다.

예방접종 및 가족수당

자녀의 예방접종기록이 가장 최신이 아니거나 면제 승인을 받지 못했다면, Child Care Benefit, Child Care Rebate 및 Family Tax Benefit Part A 추가 보조금 수급 자격이 없습니다.

eHealth 기록 등록

Personally Controlled Electronic Health (eHealth) Record 에 자녀의 건강정보를 등록하여 지속적으로 정보를 갱신하고 열람하실 수 있습니다.

여러분과 여러분이 지정한 의료전문가는 eHealth 기록을 사용하여 예방접종, 알러지 및 투약 기록 등을 포함한 자녀의 건강에 대한 중요한 정보를 열람할 수 있습니다.

ehealth.gov.au Medicare Service Centre 에서 등록하시거나 1800 723 471 로 전화하세요.

자녀 사망시 지원서비스

불행히도 사산 또는 신생아가 사망했을 경우, 수급하실 수 있는 보조금이 있을지도 모릅니다. Parental Leave Pay, Dad and Partner Pay, Family Tax Benefit or Baby Bonus 를 수급하고 계셨거나 자격이 되신다면, 이 보조금들을 계속 수급하실 수 있을지도 모릅니다.

보호자로서의 조부모님

아동을 양육하고 계시는 조부모님이나 친척분이라면, Family Tax Benefit 또는 Grandparent Child Care Benefit 와 같은 재정 보조를 받으실 수 있을지도 모릅니다. 아동 양육에 대한 조정은 공식적이거나 비공식적으로 이루어질 수 있습니다.

조부모님 및 친척들은 해당 아동의 부모가 같은 집에 살고 있을 경우 일반적으로 지원을 받지 못합니다.

Child Support

Child support 는 별거중인 부모님들 사이에서 자녀 양육비 지원을 위해 오가는 돈입니다. 별거중인 부모님들은 child support 액수 조정 심사를 신청할 수 있으며, 양 부모님 및 자녀가 처한 상황에 따라 달라집니다. Child support 를 수령할 권리가 있는 부모님은 저희에게 child support 를 대신 받아달라고 부탁하실 수 있습니다. 저희 웹사이트에 있는 정보는 여러분의 선택사항 및 child support 가 어떻게 작동하는지 간략히 설명하고 있습니다.

부모가 아닌 보호자를 위한 child support

자녀를 양육하고 계신 조부모님, 친척분, 법적 보호자 및 기타 다른 분들은 부모님들 중 한 쪽, 또는 양쪽 부모님 모두로부터 child support 를 받으실 수 있을지도 모릅니다.

Medicare 서비스

Medicare 는 호주인들에게 일부 의료, 안과 및 병원 치료 비용을 보조해드립니다. 여러분은 사립 의료 서비스를 선택할 수도 있으며, 특수 상황에서는 보조 의료 서비스도 선택할 수 있습니다.

여러분의 자녀를 Medicare 서비스에 등록할 때, 여러분은 출생 증명서나 여권과 같은 서류의 원본 또는 공증된 사본을 제시하셔야만 합니다. 132 011 로 전화하셔서 어떤 서류가 필요한 지 문의하세요.

대리인 지명

여러분의 일을 누군가 대신해서 처리하도록 하고 싶으시다면 대리인 또는 대리단체를 지명하실 수 있습니다. 대리인 지명에 대해 더 많은 정보를 얻으시려면 humanservices.gov.au/nominees 를 방문하시거나 저희에게 연락하세요.

추가 보조

추가적으로 도움이 필요한 문제(금전적 문제 포함)가 있으시면 아래 서비스를 받으실 수 있을 지도 모릅니다.

- Parenting Payment
- ABSTUDY
- concession cards
- Carer Allowance
- Rent Assistance
- Centrepay
- Rent Deduction Scheme
- Income Management
- Assistance for Isolated Children
- Financial Information Service
- 사회 복지 서비스
- 조부모님 상담서비스
- 2장의 Medicare 카드
- Medicare Safety Net.

이 보조금 및 서비스에 대해 더 많은 정보를 얻으시려면 humanservices.gov.au 를 방문하시거나 저희에게 연락하세요.

다음 단계

이 보조금 및 서비스에 대한 수급 자격 및 신청 과정에 대해 알아보시려면, humanservices.gov.au/families 또는 서비스센터를 방문하시거나 136 150 번으로 전화하세요.

메디케어에 대한 더 자세한 정보는 humanservices.gov.au/medicare 에서 찾아보실 수 있으며 132 011 로 전화하셔서 알아보실 수도 있습니다.

Child Support 에 대한 더 자세한 정보는 humanservices.gov.au/childsupport 에서 찾아보실 수 있으며 131 272.로 전화하셔서 알아보실 수도 있습니다.

일부 정보는 CD/DVD 에서 음성으로 들으실 수 있으며, large print, Braille 및 e-text 로도 이용 가능합니다. 문의가 있으시다면 132 717 번으로 연락하세요.

청각을 잃으셨거나, 난청이 있으시거나 언어 장애가 있으시다면 TTY 전화를 이용하여 Freecall™ 1800 810 586 으로 연락하세요.

Aboriginal and/or Torres Strait Islander Australians 들은 무료전화 Freecall™ 1800 136 380 으로 Indigenous Call Centre 에 연락하실 수 있습니다.

여러분의 모국어로 Centrelink 의 서비스 및 보조금에 대해 문의하시려면, 131 202 로 전화하세요. Medicare 및 Child Support 서비스에 대해 도움을 받으시려면, 131 450 번으로 Translating and Interpreting Service 에 연락하세요.

휴대폰 어플 Express Plus 를 사용하시면 저희와 더 쉽게 연락을 취하고 정보를 얻으실 수 있습니다. 앱 스토어나 Google Play™에서 Express Plus 를 다운로드 받으세요.

myGov 를 이용하여 Centrelink, Medicare and Child Support Online Services 를 이용하실 수 있습니다. myGov 는 한 번의 로그인, 하나의 비밀번호를 사용하여 한 곳에서 정부의 온라인 서비스들을 간단하고 빠르게 이용할 수 있는 통합포털입니다. my.gov.au 계정을 만드세요.

공지: 호주 전역에서 여러분의 집 전화로 '13' 으로 시작하는 번호에 전화를 거신다면 정액 요금이 부과됩니다. 이 요금은 지역 전화 요금과 다를 수도 있으며 전화 회사에 따라 변동이 있을 수도 있습니다. 여러분의 집 전화로 '1800' 으로 시작하는 번호에 전화를 거는 요금은 무료입니다. 공중 전화 및 휴대폰으로 전화를 건다면 시간에 따라 요금이 부과되며 더 많은 요금이 부과될 수도 있습니다.



facebook.com/familyupdateAU



@FamilyUpdateAU



HumanServicesGovAU

주의 사항 이 정보는 보조금 및 서비스에 대한 길잡이 용도로만 제공되었습니다. 본 정보는 2013 년 7 월 현재 정확한 정보입니다. 그 날짜 이후로 본 발행물을 읽으실 경우, 내용을 저희와 확인해 주십시오.

Apple 및 Apple 로고는 미합중국 및 다른 국가에서 등록된 Apple Inc., 의 상표입니다. 앱 스토어는 Apple Inc 의 서비스 상표입니다. 구글 플레이는 Google Inc 의 상표입니다.



Are you a parent or guardian?

July 2013

This booklet lets you know about payments, services and support that you may be able to get if you are a parent or guardian.

This information is for people who are:

- having a baby or adopting a child
- looking after a child and want to know what help is available, or
- a separated parent.

Assistance you may be eligible for

Family Tax Benefit

Family Tax Benefit helps with the cost of raising children. It is made up of two parts: Family Tax Benefit Part A and Family Tax Benefit Part B.

Family Tax Benefit Part A is paid for each child. The amount you get is based on your family's circumstances.

Family Tax Benefit Part B gives extra help to single parents and families with one main income, where one parent stays at home to care for children full-time, or balances some paid work with caring for children.

Child support and family assistance are closely linked. If you receive child support and Family Tax Benefit, the child support you receive will be considered when we calculate your Family Tax Benefit payment.

Family Tax Benefit is income tested.

Schoolkids Bonus

The Schoolkids Bonus helps eligible families and students with primary and secondary education costs. The Schoolkids Bonus is paid in January and July, or once a year if you claim Family Tax Benefit as a lump sum payment.

You don't need to make a claim for the Schoolkids Bonus. If you're eligible, you will be paid automatically.

The Household Assistance Package

The Household Assistance Package provides ongoing assistance to help eligible households with any impact from the carbon price on everyday expenses.

Under the Household Assistance Package the following payments are available:

- the Low Income Family Supplement is an annual payment that can be claimed by eligible low income families
- the Single Income Family Supplement is an annual payment for eligible families that have at least one dependent child and a primary income earner whose income is between \$68,000 and \$150,000, and
- the Clean Energy Supplement is an ongoing payment that will be automatically added to your regular payments.

Parental Leave Pay

Parental Leave Pay is a payment under the Paid Parental Leave scheme. Parental Leave Pay helps eligible working parents with costs following the birth or adoption of a child. If eligible, you will be able to receive Parental Leave Pay at the National Minimum Wage for up to 18 weeks.

Parental Leave Pay and Baby Bonus can't be paid for the same child. If you're eligible for both payments, you can choose which payment is best for your family by using our Paid Parental Leave Comparison Estimator at humanservices.gov.au/estimators

Dad and Partner Pay

Dad and Partner Pay is a payment under the Paid Parental Leave scheme. The payment helps dads or partners (including adopting parents and same-sex couples) when they take unpaid time off work to bond with their new baby or adopted child. If eligible, you will be able to receive up to two weeks Dad and Partner Pay at the rate of the National Minimum Wage.

Baby Bonus

Baby Bonus helps eligible families with the cost of having a baby or adopting a child. It is paid in 13 fortnightly instalments.

Child Care Benefit

Child Care Benefit helps you with the cost of child care. To be eligible, children need to be attending approved or registered child care.

Approved child care can include outside-school-hours care, family day care, vacation care, long day care, in-home care and some occasional-care services.

Registered care can include care provided by grandparents, relatives, friends or nannies who are registered as carers with Centrelink. In some cases, it can also include care provided by individuals in private preschools, kindergartens and outside-school-hours services.

Child Care Rebate

Child Care Rebate helps you with out-of-pocket costs for approved child care. To receive it, you must be eligible for, and claim, Child Care Benefit. There is also a work, training or study test.

Jobs, Education and Training Child Care Fee Assistance

Jobs, Education and Training (JET) Child Care Fee Assistance provides extra help with the cost of approved child care for eligible parents.

To get this fee assistance, you need to pass the work, training or study test and be participating in an approved activity, such as looking for work or setting up a business.

Double Orphan Pension

Double Orphan Pension helps with the costs of caring for children who are orphans or unable to be cared for by their parents in certain circumstances.

Payment rates

For the latest payment rates information visit humanservices.gov.au or a service centre.

Other information

Registering the birth of your baby

You must register your child's birth as required by the Births, Deaths and Marriages Registry in your state or territory. There is no cost for registering the birth of your baby. Birth registration forms are given to parents in hospital.

To claim Baby Bonus, Parental Leave Pay, Dad and Partner Pay and Medicare, you must register the birth of your child.

Immunisation and family assistance

Your child must be up-to-date with immunisations, or have an approved exemption, for you to be eligible to receive Child Care Benefit, Child Care Rebate and the Family Tax Benefit Part A supplement.

Registering for an eHealth record

You can keep track of your children's health information by registering them for a Personally Controlled Electronic Health (eHealth) Record.

An eHealth record will let you, and the health professionals you authorise, access a secure online record of your child's important health information, including immunisations, allergies and medications. Register at ehealth.gov.au a Medicare Service Centre or call **1800 723 471**.

Help when a child has died

In the unfortunate event of stillbirth or the death of a child, there may be financial assistance available. If you were eligible for or receiving Parental Leave Pay, Dad and Partner Pay, Family Tax Benefit or Baby Bonus, you may still get these payments.

Grandparents as carers

If you are a grandparent or relative caring for a child, you may be able to get financial assistance, such as Family Tax Benefit or Grandparent Child Care Benefit. The care of the child may be under a formal or informal arrangement.

Grandparents and relatives will not generally be able to get assistance if the parent/s of the child also live in the same household.

Child Support

Child support is money transferred between separated parents to help meet the costs of caring for their children. Separated parents can apply for an assessment of how much child support is payable, which depends on the circumstances of both parents and the children. If you're the parent who is entitled to receive child support, you can ask us to collect the child support from the other parent for you. The information on our website outlines your options and shows you how child support works.

Child support for non-parent carers

If you're a grandparent, relative, legal guardian or other person looking after a child you may be able to receive child support from one or both parents of the children.

Medicare services

Medicare helps Australians with the cost of some medical, optical and hospital care. You can also choose private health services and, in special circumstances, allied health services.

When you enrol your child for Medicare services, you may need to show original or certified copies of documents such as a birth certificate or passport. Call us on **132 011** to check which documents you need.

Getting someone to deal with us on your behalf

If you would prefer to have someone else handle your business on your behalf you can authorise a person or organisation to do this for you. You can find out more information about these arrangements at humanservices.gov.au/nominees or by calling us.

Extra assistance

If you have some costs or issues that you need extra help with you may be able to access:

- Parenting Payment
- ABSTUDY
- concession cards
- Carer Allowance
- Rent Assistance
- Centrepay
- Rent Deduction Scheme

- Income Management
- Assistance for Isolated Children
- Financial Information Service
- social work services
- grandparent advisers
- duplicate Medicare cards
- Medicare Safety Net.

You can find out more information about these payments and services at humanservices.gov.au or by contacting us.

Next steps

To find out about eligibility for these payments and services, and how to start the claiming process, visit humanservices.gov.au/families call **136 150**, or visit a service centre.

For more information about Medicare, visit humanservices.gov.au/medicare or call **132 011**.

For more information about Child Support, visit humanservices.gov.au/childsupport or call **131 272**.

Some information is available in audio CD/DVD, large print, Braille and e-text. Call us on **132 717** with your request.

If you are deaf or have a hearing or speech impairment you can contact us through a TTY phone on **Freecall™ 1800 810 586**.

Aboriginal and/or Torres Strait Islander Australians can call the Indigenous Call Centre on **Freecall™ 1800 136 380**.

To speak to us in your own language about Centrelink services and payments, call us on **131 202**. For help with Medicare and Child Support services, call the Translating and Interpreting Service on **131 450**.

You can also use the Express Plus mobile apps to make connecting with us easier. Download an Express Plus mobile app from the App Store or Google Play™.

You can access your Centrelink, Medicare and Child Support Online Services through myGov. myGov is a fast simple way to use government online services with one sign in, one password and in one secure location. Create an account at my.gov.au

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.



facebook.com/familyupdateAU



[@FamilyUpdateAU](https://twitter.com/FamilyUpdateAU)



[HumanServicesGovAU](https://www.youtube.com/HumanServicesGovAU)

Disclaimer: This information is intended only as a guide to payments and services. The information is correct as at July 2013. If you use this publication after that date, please check with us that the details are current.

Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc. Google Play is a trademark of Google Inc.